

Programa

8:30 - 9:00 Acreditaciones

9:00 - 9:45

☞ Apertura por la Maestra de Ceremonias, Dra. Trad. Púb. María Carmen Barrera

☞ Palabras de la Sra. Decana de la Facultad de Derecho, Prof. Esc. Dora Bagdassarián

9:50 - 10:20

☞ Sara Álvarez Catalá (Carrera de Traductorado, Facultad de Derecho, UdelaR) — *El estado del arte hoy: recensión de actividades cumplidas en la década*

10:25 - 11:00

☞ Ieda María Alves (Faculdade de Filosofia Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, Brasil) — *O estado atual dos estudos neológicos do português brasileiro*

11:00 - 11:20 Café

11:20 - 11:50

☞ Cleci Bevilacqua (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil) — *Proyecto Terminológico Cone Sul: 20 años de investigación Terminológica*

12:00 - 12:30

☞ Andreína Adelstein (Universidad Nacional de General Sarmiento, Buenos Aires, Argentina) — *Neología Semántica y variedades del español*

12:30 - 12:50

☞ Nancy Oilda Benítez (Ministerio de Educación y Cultura, Paraguay) — *Una aproximación descriptiva a la Neología Educativa en las lenguas oficiales del Paraguay*

13:00 - 15:00 Receso para almuerzo

15:30 - 15:50

☞ Mario Vergara (ALADI, Montevideo, Uruguay) — *Prácticas terminológicas en el área del comercio exterior*

15:50 - 16:10

☞ Mirtha Rauch (Carrera de Traductorado, Facultad de Derecho, UdelaR) — *Impronta de la neología en el discurso de las crisis económicas*

16:10 - 16:40

☞ Inés Kuguel (Universidad Nacional de General Sarmiento, Buenos Aires, Argentina) — *Neología y procesos de gramaticalización en el lenguaje juvenil rioplatense*

16:40 - 17:00 Café

17:00 - 17:20

☞ Amanda Duarte (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil) (Carrera de Traductorado, Facultad de Derecho, UdelaR) — *Las expresiones latinas en el discurso de la jurisprudencia*

17:20 - 17:40

☞ Gladys Valetta (Academia Nacional de Letras, Uruguay) — *Acerca de los sufijos en el Diccionario del Español del Uruguay*

17:40 - 18:10

☞ Mario Barité (Facultad de Información y Comunicación, UdelaR) — *Desarrollo de un diccionario terminológico como herramienta para la formación y la investigación en el área Información*

18:10 - 18:40

☞ Sara Álvarez Catalá (Carrera de Traductorado, Facultad de Derecho, UdelaR) — *Génesis y desarrollo del Banco de Datos Terminológicos del Sector Educativo del Mercosur (BDT-SEM)*

18:45 - 19:30

☞ ALOCUCIÓN DE CLAUSURA: Video de la Dra. María Teresa Cabré Castellví (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, España)

20:00 Brindis de clausura

Entrada libre. Se expedirá certificación de asistencia. El costo de la misma es de \$300.